

Fisher-Price®

G9450



www.fisher-price.com

- Ⓒ • Please keep this instruction sheet for future reference, as it contains important information.

 - Requires three "AA" batteries (included).
 - Adult assembly is required for battery replacement.
 - Tool required for battery replacement: Phillips screwdriver (not included).
- Ⓕ • Conserver ce mode d'emploi pour s'y référer en cas de besoin car il contient des informations importantes.

 - Fonctionne avec trois piles « AA » incluses.
 - Le remplacement des piles doit être effectué par un adulte.
 - Outil nécessaire pour le remplacement des piles : un tournevis cruciforme (non inclus).
- Ⓖ • Diese Anleitung bitte für mögliche Rückfragen aufbewahren. Sie enthält wichtige Informationen.

 - Drei Batterien AA erforderlich, enthalten.
 - Das Auswechseln und Einlegen der Batterien muss von einem Erwachsenen vorgenommen werden. Zum Auswechseln und Einlegen der Batterien ist ein Kreuzschlitzschraubenzieher (nicht enthalten) erforderlich.
- Ⓗ • Bewaar deze gebruiksaanwijzing; kan later nog van pas komen.

 - Werkt op drie "AA" batterijen (inbegrepen).
 - Batterijen dienen door een volwassene vervangen te worden.
 - Benodigd gereedschap: kruiskop-schroevendraaier (niet inbegrepen).
- Ⓙ • Conservare queste istruzioni per eventuale riferimento. Contengono importanti informazioni.

 - Richiede tre pile formato stilo (includere).
 - Le pile devono essere sostituite da un adulto.
 - Attrezzo richiesto per la sostituzione delle pile: cacciavite a stella (non incluso).
- Ⓚ • Recomendamos guardar estas instrucciones para futura referencia.

 - Funciona con tres pilas "AA", incluidas.
 - Las pilas gastadas deben ser sustituidas por un adulto.
 - Herramienta necesaria para el montaje: destornillador de estrella (no incluido).
- Ⓛ • Denne brugsanvisning indeholder vigtige oplysninger og bør gemmes til senere brug.

 - Der skal bruges tre "AA"-batterier (medfølger) til legetøjet.
 - Batterierne skal skiftes af en voksen.
 - Der skal bruges en stjerneskruetrækker (medfølger ikke) ved isætning af batterier.
- Ⓜ • Guarde esta folha de instruções para referência futura. Contém informação importante.

 - Funciona com 3 pilhas "AA" (incluídas).
 - Requer montagem por parte de um adulto.
 - Ferramenta necessária para substituição de pilhas: chave de fendas Phillips (não incluída).
- Ⓝ • Säilytä käyttöohje vastaisen varalle. Siinä on tärkeää tietoa.

 - Leluun tarvitaan kolme AA-paristoa (mukana pakkauksessa).
 - Paristojen vaihtoon tarvitaan aikuista.
 - Paristojen vaihtoon tarvitaan ristipäämeisseli (ei mukana pakkauksessa).
- Ⓞ • Ta vare på denne bruksanvisningen. Den inneholder viktig informasjon som kan komme til nytte senere.

 - Bruker tre AA-batterier (medfølger).
 - Nye batterier må settes inn av en voksen.
 - Parstøy til skifting av batterier: stjerneskrudjern (medfølger ikke).
- Ⓟ • Spara dessa anvisningar för framtiden. De innehåller viktig information.

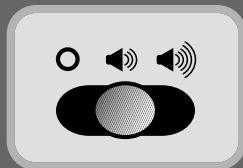
 - Kräver 3 AA-batterier (ingår).
 - Kräver monteringshjälp av vuxen vid byte av batterier.
 - Verktyg som krävs för att byta batterier: stjärnskrummejsel (ingår ej).
- Ⓠ • Κρατήστε τις οδηγίες για μελλοντική χρήση καθώς περιέχουν σημαντικές πληροφορίες.





 - Απαιτούνται τρεις μπαταρίες "AA" (περιλαμβάνονται).
 - Η αντικατάσταση των μπαταριών πρέπει να γίνεται μόνο από ενήλικες.
 - Απαραίτητο εργαλείο για την τοποθέτηση των μπαταριών: Σταυροκατσάβιδο (δεν περιλαμβάνεται).





















- (GB) Spinning Animals and Musical Fun!
 (F) Les animaux tournent en musique !
 (D) Ein lustiges Tierkarussell und viel Musikspaß!
 (NL) Draaiende diertjes en muzikale pret!
 (I) Animali che girano intorno e musica allegra!
 (E) ¡Animalitos que giran y música divertida!
 (DK) Roterende dyr og sjov musik!
 (P) Animais que Giram e Divertimento Musical!
 (FI) Pyöriviä eläimiä ja hauskaa musiikkia!
 (N) Snurrende dyr og morsom musikk!
 (S) Snurrande djur och rolig musik!
 (GR) Ζωάκια που Γυρίζουν και Αστεία Μουσική!



- (GB) Power/Volume Switch
 (F) Bouton alimentation/volume
 (D) Ein-/Ausschalter / Lautstärkeregler
 (NL) Aan/uit- en volumeknop
 (I) Leva di Attivazione/Volume
 (E) Interruptor de conexión/volumen
 (DK) Afbryder/lydstyrkeknop
 (P) Interruptor Ligar-Desligar/Volume
 (FI) Virtakytkin ja äänenvoimakkuuden säädin
 (N) På/av- og volumbryter
 (S) Strömbrytare/volymkontroll
 (GR) Διακόπτης Λειτουργίας/Έντασης Ήχου



- (GB) • Locate the power/volume switch on front of the toy.
 • Slide the switch to the desired position: off O; on with low volume  or on with high volume .
- (F) • Repérer le bouton d'alimentation/volume sur le devant du jouet.
 • Glisser le bouton à la position désirée : arrêt O ; marche à volume faible  ou marche à volume fort .
- Press the plunger on top of the silo. Animals spin around the barnyard as music plays and the "hayloft" lights up.
 • Appuyez sur le piston, les animaux tournent, la musique se déclenche et la ferme s'illumine.
- Turn the animals to hear a fun sound effect.
 • Appuyez sur les animaux pour entendre des sons amusants.

- Ⓓ • Der Ein-/Ausschalter/Lautstärkereger befindet sich an der Vorderseite des Spielzeugs.
- Den Schalter auf die gewünschte Position stellen: Aus O, Ein-leise ; Ein-laut .
 - Den großen Knopf oben auf der Scheune drücken. Die Tiere drehen sich auf dem Karussell. Dazu spielt Musik, und der „Heuboden“ leuchtet auf.
 - An den Tieren wackeln, um ein lustiges Geräusch zu hören.
- Ⓔ • De aan/uit- en volumeknop zit aan de voorkant van het speelgoed.
- Zet de knop op de gewenste stand: uit O; aan en zacht  of aan en hard .
 - Druk op de zuiger bovenop de silo. Dieren draaien in het rond op het erf terwijl de muziek speelt en de "hooizolder" oplicht.
 - Trek aan de dieren en je hoort een grappig geluidseffect.
- Ⓘ • Individuare la leva di attivazione/volume situata sulla parte anteriore del giocattolo.
- Spostare la leva sulla posizione desiderata: off O; on con volume basso  oppure on con volume alto .
 - Premi il comignolo. Gli animali girano intorno mentre si attiva la musica e il "fienile" si illumina.
 - Tira gli animali per sentire un divertente effetto sonoro.
- Ⓔ • Localizar el interruptor de conexión/volumen en la parte delantera del juguete.
- Poner el interruptor en una de las 3 posiciones: apagado O, encendido con volumen bajo , o encendido con volumen alto .
 - Al apretar el émbolo situado en el tejado, los animalitos giran por el establo mientras suena música y el pajar se ilumina.
 - Mover los animalitos para oír un divertido sonido.
- Ⓕ • Find afbryder/lydstyrkeknappen foran på legetøjet.
- Stil knappen på en af de tre positioner: slukket O, lav styrke  eller høj styrke .
 - Tryk på stemplet oven på siloen. Dyrene drejer rundt på gården, mens musikken spiller og "høloftet" lyser.
 - Træk i dyrene for at høre sjove lydeffekter.
- Ⓕ • O Interruptor Ligar-Desligar/Volume encontra-se na parte da frente do brinquedo.
- Faça deslizar o interruptor para a posição desejada: desligado O; ligado com o volume baixo ; ligado com o volume alto .
 - Pressionar o êmbolo na parte superior do silo. Os animais giram em redor do celeiro enquanto a musica toca e as luzes do "palheiro" acendem.
 - Tocar nos animais para ouvir um efeito sonoro divertido.
- Ⓕ • Virtakytin ja äänenvoimakkuuden säädin on lelu etupuolella.
- Kytkimessä on kolme asentoa: virta pois O, hiljaiset äänet  ja voimakkaat äänet .
 - Paina silon päällä olevaa mäntää. Eläimet pyörivät ympäri navettaa, musiikki soi ja navetan vintille syytty valo.
 - Tartu eläimeen ja vedä sitä, niin kuuluu hauskaa ääntä.
- Ⓔ • På/av- og volumbryteren er på forsiden av leken.
- Sett bryteren i ønsket posisjon: av O, på med lavt volum  eller på med høyt volum .
 - Trykk på knappen øverst på siloen. Dyrene på gårdsplassen snurrer rundt til musikken, og stallen lyser.
 - Dra i dyrene for å høre morsomme lyder.
- Ⓔ • Volymkontrollen/strömbrytaren sitter på leksakens framsida.
- För reglaget till önskat läge: av O, på med låg volym  eller på med hög volym .
 - Tryck på knappen längst upp på silon. Djuren snurrar runt ladan, musik hörs och "hösullen" lyser.
 - Dra i djuren så hörs roliga ljud effekter.
- Ⓕ • Βρείτε το διακόπτη λειτουργίας/έντασης ήχου στο μπροστινό μέρος του παιχνιδιού.
- Σύρετε το διακόπτη σε μία από τις τρεις θέσεις: κλειστό O, ανοιχτό με χαμηλή ένταση ήχου , και ανοιχτό με υψηλή ένταση ήχου .
 - Πιέστε το κουμπί πάνω στη σκεπή. Τα ζωάκια γυρίζουν μέσα και έξω από τον στάβλο με μουσική και φωτάκι που ανάβει.
 - Κουνήστε τα ζωάκια για αστείους ήχους.

(GB) Battery Replacement (F) Remplacement des piles

(D) Auswechseln der Batterien

(NL) Het vervangen van de batterijen (I) Sostituzione delle Pile

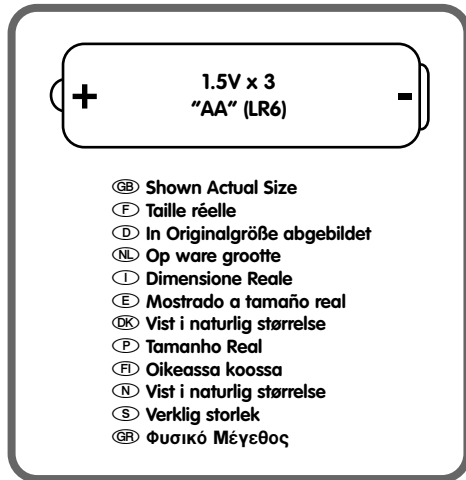
(E) Sustitución de las pilas (DK) Udskiftning af batterier

(P) Substituição das Pilhas (FI) Paristojen vaihto

(N) Skifting av batterier (S) Batteribyte

(GR) Αντικατάσταση Μπαταριών

- (GB) *For best performance, we recommend replacing the batteries that came with this toy with three, new alkaline "AA" (LR6) batteries.*
- (F) *Pour de meilleures performances, il est recommandé de remplacer les piles fournies avec ce jouet par trois piles alcalines neuves AA (LR6).*
- (D) *Für optimale Leistung empfehlen wir, die Batterien, die diesem Produkt beigelegt sind, nach dem Kauf durch drei neue Alkali-Batterien AA (LR6) zu ersetzen.*
- (NL) *Voor de beste prestaties adviseren wij de batterijen die bij dit speelgoed zijn geleverd, te vervangen door drie nieuwe "AA" (LR6) alkalinebatterijen.*
- (I) *Per un funzionamento ottimale, sostituire le pile fornite con il giocattolo con tre pile alcaline nuove formato stilo (LR6).*
- (E) *Las pilas que incorpora el juguete son sólo a efectos de demostración. Recomendamos sustituirlas al adquirirlo por tres nuevas pilas alcalinas "AA" (LR6).*
- (DK) *Vi anbefaler, at de batterier, der følger med legetøjet, udskiftes med tre nye alkaliske "AA"-batterier (LR6), så legetøjet fungerer bedst muligt.*
- (P) *Para maior funcionamento, recomendamos a substituição das pilhas que vieram com este brinquedo, por três pilhas "AA" (LR6) alcalinas novas.*
- (FI) *Lelu toimii parhaiten, kun vaihdat siinä olevien paristojen tilalle kolme uutta AA (LR6)-alkaliparistoa.*
- (N) *For best ytelse bør du bytte ut de medfølgende batteriene med tre nye alkaliske AA-batterier (LR6).*
- (S) *För att leksaken ska fungera optimalt föreslår vi att du byter ut de batterier som medföljde leksaken mot tre nya alkaliska AA-batterier (LR6).*
- (GR) *Για καλύτερη απόδοση, συνιστούμε να αντικαταστήσετε τις μπαταρίες που περιλαμβάνονται στο παιχνίδι με τρεις, καινούργιες αλκαλικές μπαταρίες μεγέθους "AA" (LR6).*



- (GB) Bottom View (DK) Set nedefra
(F) Vue de dessous (P) Vista Inferior
(D) Ansicht von unten (FI) Kuva alta
(NL) Onderaanzicht (N) Sett fra undersiden
(I) Vista dal Basso (S) Underifrån
(E) Visto desde abajo (GR) Κάτω Όψη

- Ⓒ • Locate the battery compartment door on the bottom of the toy.
- Loosen the screws in the battery compartment door with a Phillips screwdriver. Remove the battery compartment door.
- Remove the exhausted batteries and throw them away.
- Insert three, new "AA" (LR6) **alkaline** batteries.

Hint: We recommend using **alkaline** batteries for longer life.

- Replace the battery compartment door and tighten the screws with a Phillips screwdriver. Do not over-tighten.
- When sounds or lights from this toy become faint or stop, it's time for an adult to change the batteries!

- Ⓕ • Repérer le compartiment des piles sous le jouet.
- Desserrer la vis du couvercle avec un tournevis cruciforme. Retirer le couvercle.
- Retirer les piles usées et les jeter.
- Insérer trois piles **alcalines** LR6 (AA) neuves.

Conseil : il est recommandé d'utiliser des piles **alcalines** car elles durent plus longtemps.

- Replacer le couvercle et serrer la vis avec un tournevis cruciforme. Ne pas trop serrer.
- Lorsque les sons ou les lumières du jouet faiblissent ou ne fonctionnent plus, il est temps pour un adulte de remplacer les piles.

- Ⓖ • Die Batteriefachabdeckung befindet sich an der Unterseite des Produkts.
- Die in der Batteriefachabdeckung befindliche Schrauben mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher lösen. Die Batteriefachabdeckung abnehmen und beiseite legen.
- Alte oder verbrauchte Batterien immer aus dem Produkt entfernen und vorschriftsgemäß entsorgen.
- Drei neue **Alkali**-Batterien AA (LR6) einlegen.

Hinweis: Für optimale Leistung und längere Lebensdauer empfehlen wir den Gebrauch von **Alkali**-Batterien.

- Die Batteriefachabdeckung wieder einsetzen, und die Schrauben mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher festziehen. Die Schraube nicht zu fest anziehen, damit sie nicht überdreht.
- Werden die Geräusche oder Lichter schwächer oder hören ganz auf, müssen die Batterien von einem Erwachsenen ausgetauscht werden.

- Ⓓ • Het batterijklepje zit aan de onderkant van het speelgoed.
- Draai de schroeven in het batterijklepje los met een kruiskopschroevendraaier. Verwijder het batterijklepje.
- Verwijder de lege batterijen en gooi ze weg.
- Plaats drie nieuwe "AA" (LR6) **alkaline**-batterijen.

Tip: Wij adviseren het gebruik van **alkalinebatterijen**; deze gaan langer mee.

- Zet het batterijklepje weer op z'n plaats en draai de schroeven vast met een kruiskopschroevendraaier. Draai niet al te strak vast.
- Wanneer de geluiden en lichtjes van dit speelgoed zwakker worden of het helemaal niet meer doen, moet een volwassene de batterijen vervangen!

- Ⓘ • Individuare lo sportello dello scomparto delle pile sul fondo del giocattolo.
- Allentare le vite dello sportello con un cacciavite a stella. Rimuovere lo sportello.
- Estrarre le pile scariche ed eliminarle con la dovuta cautela.
- Inserire tre pile **alkaline** nuove formato stilo (LR6).

Suggerimento: Usare pile **alkaline** per una maggiore durata.

- Rimettere lo sportello e stringere le vite con un cacciavite a stella. Non forzare.
- Se i suoni o le luci del giocattolo dovessero affievolirsi o interrompersi, far sostituire le pile da un adulto!

- Ⓙ • Localizar la tapa del compartimento de las pilas en la parte inferior del juguete.
- Con un destornillador de estrella, desenroscar los tornillo de la tapa y retirarla.
- Sacar las pilas gastadas y desecharlas en un contenedor especial para pilas.
- Introducir 3 nuevas pilas **alcalinas** "AA" (LR6).

Atención: recomendamos utilizar exclusivamente pilas **alcalinas**. Las pilas no alcalinas pueden afectar al funcionamiento de este juguete.

- Volver a tapar el compartimento y fijar los tornillos de la tapa con un destornillador de estrella. No apretar en exceso.
- Sustituir las pilas del juguete cuando los sonidos y luces del mismo funcionan débilmente o dejen de funcionar por completo.

Fisher-Price, Inc., a subsidiary of Mattel, Inc., East Aurora, New York 14052, U.S.A.
©2004 Mattel, Inc. All Rights Reserved. ® and ™ designate U.S. trademarks of Mattel, Inc.

Fisher-Price, Inc., une filiale de Mattel, Inc., East Aurora, New York 14052, É.-U.
©2004 Mattel, Inc. Tous droits réservés. ® et ™ désignent des marques déposées de Mattel, Inc. aux É.-U.

Ⓚ • Find dækslet til batterirummet i bunden af legetøjet.

- Løsn skruerne i dækslet med en stjerneskrueetrækker. Tag dækslet af.
- Fjern batterierne, og kassér dem.
- Sæt tre nye **alkaliske** "AA"-batterier (LR6) i batterirummet.

Tip: Vi anbefaler, at man bruger **alkaliske** batterier, der har længere levetid.

- Sæt dækslet på igen, og spænd skruerne med en stjerneskrueetrækker. Pas på ikke at spænde den for hårdt.
- Hvis legetøjets lys eller lyde bliver svage eller ikke fungerer, bør batterierne udskiftes af en voksen!

Ⓟ • A tampa do compartimento de pilhas encontra-se na base do brinquedo.

- Desaperte a tampa do compartimento de pilhas com uma chave de fendas Phillips. Retire a tampa do compartimento de pilhas.
- Retire as **alcalinas** pilhas gastas e descarte-as em local apropriado.

Nota: Para maior durabilidade, recomendamos o uso de pilhas **alcalinas**.

- Volte a colocar a tampa do compartimento de pilhas e aperte com uma chave de fendas Phillips. Não aperte demasiado.
- Logo que os sons e/ou movimentos do brinquedo fiquem mais fracos ou parem, as pilhas devem ser substituídas por um adulto!

Ⓡ • Paristokotelon kansi on lelun alla.

- Avaa kannen ruuvi ristipäämeissellillä. Irrota kansi.
- Irrota loppuun kuluneet paristot, ja hävitä ne asianmukaisesti.
- Aseta koteloon kolme uutta AA (LR6)-**alkaliparistoja**.

Vihje: Suosittelemme pitkäkestoisia **alkaliparistoja**.

- Pane kansi takaisin paikalleen, ja kiristä ruuvi ristipäämeissellillä. Älä kiristä liikaa.
- Kun lelun äänet tai valot heikkenevät tai sammuvat, aikuisen on aika vaihtaa paristot.

Ⓝ • Batteriromdekslet er på undersiden av leken.

- Bruk et stjerneskruejern til å løsne skruene i batteriromdekslet. Ta av batteriromdekslet.
- Ta ut og kast flate batterier.
- Sett i tre nye **alkaliske** AA-batterier (LR6).

Tips! **Alkaliske** batterier varer lenger enn andre batterier.

- Sett dekslet på plass igjen og stram til skruene med et stjerneskruejern. Ikke skru for hardt til.
- Når lys eller lyder fra leken blir svake eller slutter å virke, er det på tide at en voksen skifter batteriene.

Ⓝ • Batterifacket sitter på undersidan av leksaken.

- Lossa skruvarna i luckan med en stjärnskrummejsel.
- Avlägsna luckan till batterifacket.
- Ta ut batterierna och lägg dem i en batteriholk för återvinning.
- Sätt i tre, nya **alkaliska** AA-batterier (LR6).

Tips: **Alkaliska** batterier håller längre.

- Sätt tillbaka luckan och dra åt skruvarna med en stjärnskrummejsel. Dra inte åt för hårt.
- När ljuset och ljudet i leksaken börjar bli svagt eller helt försvinner, är det dags att låta en vuxen byta batterierna.

Ⓡ • Βρείτε το πορτάκι της θήκης των μπαταριών στο κάτω μέρος του παιχνιδιού.

- Χαλαρώστε τις βίδες στο πορτάκι της θήκης με ένα σταυροκατσάβιδο. Αφαιρέστε το πορτάκι.
- Αφαιρέστε τις παλιές μπαταρίες και πετάξτε τις.

- Τοποθετήστε 3 καινούργιες **αλκαλικές** μπαταρίες μεγέθους "AA" (LR6).

Συμβουλή: Για μεγαλύτερη διάρκεια λειτουργίας χρησιμοποιείτε **αλκαλικές** μπαταρίες.

- Κλείστε το πορτάκι και σφίξτε τις βίδες με ένα σταυροκατσάβιδο. Μην τις βιδώσετε υπερβολικά σφιχτά.
- Όταν οι ήχοι και τα φώτα του παιχνιδιού εξασθενίσουν ή σταματήσουν να λειτουργούν, αλλάξτε τις μπαταρίες. Η αντικατάσταση των μπαταριών να γίνεται μόνο από ενήλικες.

Ⓝ ICES-003

Ⓡ NMB-003

Ⓝ This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Ⓡ Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Ⓢ Battery Safety Information

Batteries may leak fluids that can cause a chemical burn injury or ruin your toy. To avoid battery leakage:

- Do not mix old and new batteries or batteries of different types: alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadmium).
- Insert batteries as indicated inside the battery compartment.
- Remove batteries during long periods of non-use. Always remove exhausted batteries from the toy. Dispose of batteries safely. Do not dispose of batteries in a fire. The batteries may explode or leak.
- Never short-circuit the battery terminals.
- Use only batteries of the same or equivalent type as recommended.
- Do not charge non-rechargeable batteries.
- Remove rechargeable batteries from the toy before charging.
- If removeable, rechargeable batteries are used, they are only to be charged under adult supervision.

Ⓕ Mises en garde au sujet des piles

Des substances liquides peuvent s'écouler des piles et provoquer soit des brûlures chimiques soit endommager le jouet. Pour éviter tout écoulement des piles :

- Ne pas mélanger des piles usées avec des piles neuves ou différents types de piles : alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium).
- Insérer les piles comme indiqué à l'intérieur du compartiment des piles.
- Enlever les piles lorsque le jouet n'est pas utilisé pendant une longue période. Ne jamais laisser des piles usées dans le jouet. Jeter les piles usées dans un conteneur réservé à cet usage. Ne pas jeter les piles au feu. Les piles pourraient exploser ou couler.
- Ne jamais court-circuiter les bornes des piles.
- Utiliser uniquement des piles de même type ou de type équivalent, comme conseillé.
- Ne pas recharger des piles non rechargeables.
- Les piles rechargeables doivent être retirées du jouet avant chargement.
- En cas d'utilisation de piles rechargeables, celles-ci ne doivent être chargées que par un adulte.

Ⓓ Batteriesicherheitshinweise

Batterien können auslaufen. Die auslaufende Flüssigkeit kann Verbrennungen verursachen oder das Spielzeug zerstören. Um ein Auslaufen von Batterien zu vermeiden, beachten Sie bitte folgende Hinweise:

- Niemals Alkali-Batterien, Standardbatterien (Zink-Kohle) oder wiederaufladbare Nickel-Cadmium-Zellen miteinander kombinieren. Niemals alte und neue Batterien zusammen einlegen. (Immer alle Batterien zur gleichen Zeit auswechseln.)

- Darauf achten, dass die Batterien in der im Batteriefach angegebenen Polrichtung (+/-) eingelegt sind.
- Die Batterien immer herausnehmen, wenn das Spielzeug längere Zeit nicht benutzt wird. Alte oder verbrauchte Batterien immer aus dem Spielzeug entfernen. Batterien zum Entsorgen nicht ins Feuer werfen, da die Batterien explodieren oder auslaufen können.
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Nur Batterien desselben oder eines entsprechenden Batterietyps wie empfohlen verwenden.
- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden.
- Wiederaufladbare Batterien vor dem Aufladen immer aus dem Spielzeug herausnehmen.
- Das Aufladen wiederaufladbarer Batterien darf nur unter Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden.
- Batterien sicher und vorschriftsgemäß entsorgen.

Ⓔ Batterij-informatie

Uit batterijen kan vloeistof lekken die brandwonden kan veroorzaken of het speelgoed kapot kan maken. Om batterijlekkage te voorkomen:

- Nooit oude en nieuwe batterijen of batterijen van een verschillend type bij elkaar gebruiken: alkaline-, standaard (koolstof-zink) of oplaadbare (nikkel-cadmium) batterijen.
- Plaats de batterijen zoals aangegeven in de batterijhouder.
- Wanneer het speelgoed voor langere tijd niet wordt gebruikt, de batterijen verwijderen. Leg de batterijen altijd verwijderen uit het speelgoed. Batterijen inleveren als KCA. Batterijen niet in het vuur gooien; de batterijen kunnen dan ontploffen of gaan lekken.
- Zorg ervoor dat er geen kortsluiting bij de batterijpolen ontstaat.
- Gebruik uitsluitend dezelfde - of hetzelfde type - batterijen als wordt aanbevolen.
- Niet-oplaadbare batterijen mogen niet opgeladen worden.
- Oplaadbare batterijen uit het speelgoed verwijderen voordat ze worden opgeladen.
- Als er uitneembare oplaadbare batterijen worden gebruikt, mogen die alleen onder toezicht van een volwassene worden opgeladen.

Ⓛ Norme di Sicurezza per le Pile

Le pile potrebbero presentare delle perdite di liquido che possono causare ustioni chimiche o danneggiare il giocattolo. Per evitare le perdite di liquido:

- Non mischiare pile vecchie e nuove o pile di tipo diverso: alcaline, standard (carbono-zinco) o ricaricabili (nickel-cadmio).
- Inserire le pile seguendo le indicazioni all'interno dell'apposito scomparto.
- Estrarre le pile quando il prodotto non viene utilizzato per periodi di tempo prolungati. Rimuovere sempre le pile scariche dal giocattolo. Eliminare le pile con la dovuta cautela. Non gettare le pile nel fuoco. Le pile potrebbero esplodere o presentare delle perdite di liquido.
- Non cortocircuitare mai i terminali delle pile.
- Usare solo pile di tipo equivalente, come raccomandato.
- Non ricaricare pile non ricaricabili.
- Estrarre le pile ricaricabili dal giocattolo prima di ricaricarle.
- Se si utilizzano pile ricaricabili removibili, ricaricarle solo sotto la supervisione di un adulto.

ⓔ Información de seguridad acerca de las pilas

Las pilas pueden desprender líquido corrosivo, que puede provocar quemaduras o estropear el producto (el juguete en este caso). Para evitar el derrame de líquido corrosivo de las pilas:

- No mezclar nunca pilas nuevas con gastadas (cambiarlas todas al mismo tiempo) ni mezclar nunca pilas alcalinas, estándar (carbono-cinc) y recargables (níquel-cadmio).
- Asegurarse de colocar correctamente las pilas, según la polaridad indicada.
- Retirar las pilas del juguete si no se va a utilizar durante un largo período de tiempo. No dejar nunca pilas gastadas en el juguete. Desechar las pilas gastadas en un contenedor especial para pilas. No quemar nunca las pilas ya que podrían explotar o desprender líquido corrosivo.
- No provocar cortocircuitos en los polos de las pilas.
- Utilizar únicamente pilas del tipo recomendado o equivalente.
- No intentar recargar las pilas no-recargables.
- Si se utilizan pilas recargables, retirarlas del juguete para cargarlas.
- Cargar las pilas recargables siempre bajo la vigilancia de un adulto.

Ⓚ Information om sikker brug af batterier

Batterier kan lække væske, som kan ætse huden eller ødelægge legetøjet. Sådan undgår du batterilækage:

- Bland ikke nye og gamle batterier eller forskellige batterityper: alkaliske batterier, almindelige batterier (kul-zink) og genopladelige batterier (nikkel-cadmium).
- Læg batterierne i, som vist i batterirummet.
- Tag batterierne ud, hvis legetøjet (produktet) ikke skal bruges i længere tid. Fjern altid flade batterier fra legetøjet. Benyt en batteriindsamlingsordning, når batterierne skal kasseres. Batterier må ikke brændes, da de kan eksplodere eller lække.
- Batteriernes poler må aldrig kortsluttes.
- Brug kun batterier af samme eller tilsvarende type som dem, der anbefales.
- Ikke-genopladelige batterier må ikke oplades.
- Genopladelige batterier skal tages ud af legetøjet, før de oplades.
- Hvis der bruges udtagede, genopladelige batterier, må de kun oplades under opsyn af en voksen.

Ⓟ Informação de Segurança Sobre Pilhas

As pilhas podem derramar fluido que pode provocar queimaduras químicas ou estragar o brinquedo (produto). Para evitar a fuga de fluido:

- Não colocar pilhas gastas e pilhas novas no mesmo brinquedo, nem pilhas de tipos diferentes: alcalinas, standard (carbono-zinco) ou recarregáveis (níquel-cadmio).
- Instalar as pilhas conforme indicado no interior do compartimento de pilhas.
- Retirar as pilhas se o produto não for utilizado por um longo período de tempo. Retirar sempre as pilhas gastas do brinquedo. Deitar as pilhas gastas em contentor especial de pilhas. Não eliminar as pilhas no fogo, pois existe o perigo de explodirem ou derramarem fluido.
- Não provocar curtos-circuitos nos bornes da pilha.
- Usar apenas pilhas do mesmo tipo ou equivalentes, conforme recomendado nas instruções do brinquedo.
- Não carregar pilhas não recarregáveis.
- Retirar as pilhas recarregáveis do brinquedo antes de proceder ao seu carregamento.
- Se forem usadas pilhas recarregáveis e reutilizáveis, as pilhas devem ser carregadas apenas sob a supervisão de um adulto.

FI Tietoa paristojen turvallisesta käytöstä

Paristoista voi vuotaa nesteitä, jotka saattavat aiheuttaa kemiallisen palovamman tai pilata lelun. Jotta paristot eivät vuotaisi:

- Älä käytä sekaisin vanhoja ja uusia äläkä erilaisia paristoja: alkaliparistoja, tavallisia ja ladattavia paristoja.
- Aseta paristot paristokotelon sisällä olevien merkkien mukaisesti.
- Irrota paristot, jos lelu on pitkään käyttämättä. Ota loppuun kuluneet paristot pois lelusta (tuotteesta). Hävitä paristot turvallisesti. Älä polta paristoja. Ne saattavat räjähtää tai vuotaa.
- Älä koskaan aiheuta oikosulkua pariston napojen välille.
- Käytä vain suositellun tyyppisiä tai vastaavia paristoja.
- Älä lataa tavallisia paristoja uudestaan.
- Irrota ladattavat paristot lelusta ennen lataamista.
- Jos käytät irrotettavia, ladattavia paristoja, muista että ne saa ladata vain aikuisen valvonnassa.

N Sikkerhetsinformasjon om batteriene

Batteriene kan lekke væsker som kan føre til kjemiske brannskår eller ødelegge leken. Slik unngår du batterilekasje:

- Ikke bruk gamle og nye batterier eller ulike typer batterier samtidig: alkaliske, standard (karbon/sink) eller oppladbare (nikkel/kadmium).
- Sett inn batteriene i henhold til merkingen i batterirommet.
- Ta ut batteriene hvis leken blir liggende lenge ubrukt. Ta alltid ut flate batterier fra leken. Kast batterier på en forsvarlig måte. Batterier må ikke brennes. De kan da eksplodere eller lekke.
- Batteripolene må aldri kortsluttes.
- Bruk bare batterier av samme eller tilsvarende type, som anbefalt.
- Forsøk aldri å lade ikke-oppladbare batterier.
- Ta ut oppladbare batterier fra leken før du lader dem.
- Dersom oppladbare batterier brukes, må en voksen være med når batteriene skal lades.

SE Batteriinformation

Batterierna kan läcka vätska som kan orsaka kemiska brännskador eller förstöra leksaken. Undvik batteriläckage:

- Blanda inte gamla och nya batterier eller olika slags batterier: alkaliska med vanliga eller uppladdningsbara.
- Sätt i batterierna på det sätt som visas i batterifacket.
- Ta ut batterierna om du inte ska använda produkten under en längre tid. Ta alltid ut uttjanta batterier ur leksaken. Avfallshanterade batterierna på ett miljövänligt sätt. Kasta inte batterierna i eld. Batterierna kan explodera eller läcka.
- Batteripolerna får inte kortslutas.
- Använd bara batterier av den rekommenderade typen (eller motsvarande).
- Försök aldrig ladda upp icke laddningsbara batterier.
- Ta alltid ut laddningsbara batterier ur leksaken före laddning.
- B Om uttagbara uppladdningsbara batterier används ska de endast laddas under överinseende av en vuxen.

GR Πληροφορίες για τις Μπαταρίες

Η διαρροή υγρών από τις μπαταρίες μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό από χημικό κάψιμο ή να καταστρέψει το παιχνίδι. Για να αποφύγετε τη διαρροή μπαταριών:

- Μην χρησιμοποιείτε παράλληλα παλιές και καινούργιες μπαταρίες ή μπαταρίες διαφορετικού τύπου: αλκαλικές, συμβατικές, ή επαναφορτιζόμενες (νικελίου-καδμίου) μπαταρίες.
- Τοποθετήστε τις μπαταρίες όπως απεικονίζεται μέσα στη θήκη των μπαταριών.
- Βγάλτε τις μπαταρίες όταν πρόκειται να μην χρησιμοποιήσετε το παιχνίδι για μεγάλο χρονικό διάστημα. Να αφαιρείτε πάντα τις ληγμένες μπαταρίες. Πετάξτε τις παλιές μπαταρίες με προσοχή. Μην πετάτε τις μπαταρίες στη φωτιά. Μπορεί να εκραγούν ή να προκληθεί διαρροή.
- Μην βραχυκυκλώνετε τους πόλους των μπαταριών.
- Χρησιμοποιήστε μπαταρίες ίδιου ή παρόμοιου τύπου με αυτόν που συνηθίζετε.
- Οι μη-επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν πρέπει να φορτίζονται.
- Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να βγαίνουν από το παιχνίδι πριν την φόρτιση.
- Αν χρησιμοποιείτε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να φορτίζονται μόνο από ενήλικες.

- GB** • Wipe with a clean cloth dampened with a mild soap and water solution. Do not immerse the toy.

 - This toy has no consumer serviceable parts. Do not take this toy apart.
- F** • Essuyer la base avec un chiffon propre légèrement imbibé d'eau savonneuse. Ne pas le plonger dans l'eau.

 - Il n'existe pas de pièces de rechange pour ce jouet. Ne pas le démonter.
- D** • Zum Reinigen mit einem sauberen, mit milder Seifenlösung angefeuchteten Tuch abwischen. Das Produkt nicht in Wasser tauchen.

 - Für dieses Produkt gibt es keine Ersatzteile. Das Produkt nicht auseinander nehmen.
- NL** • Maak schoon met een doekje dat een beetje vochtig is gemaakt met een sopje. Niet in water onderdompelen.

 - Dit speelgoed heeft geen onderdelen die onderhoud vergen. Dit speelgoed niet uit elkaar halen.
- I** • Passare con un panno umido pulito e sapone neutro. Non immergere il giocattolo.

 - Il giocattolo non è dotato di parti di ricambio. Non smontare.
- E** • Pasarle un paño mojado con agua y jabón neutro. No sumergir el juguete en agua.

 - Este juguete no posee piezas recambiables, por lo que no debe desmontarse bajo ningún concepto, ya que podría estropearse.
- DK** • Kan gøres ren med en ren klud, der er fugtet i mildt sæbevand. Legetøjet må ikke ned-sænkes i vand.

 - Legetøjet har ingen udskiftelige dele. Undlad at skille legetøjet ad.
- P** • Limpe com um pano limpo humedecido numa solução suave de água e sabão. Não mergulhe o brinquedo.

 - Este brinquedo não tem peças de substituição. Não desmontar o brinquedo.
- FI** • Pyyhi alusta miettoon pesuaineliuokseen kostutetulla pyyhkeellä. Älä upota lelua veteen.

 - Lelussa ei ole itse kunnostettavia osia. Älä pura sitä osiin.
- N** • Tørk av med en ren klut oppvridd i mildt såpevann. Dypp aldri leken ned i vann.

 - Denne leken har ingen deler som forbrukeren kan reparere selv. Leken må ikke demonteres.
- S** • Torka av leksaken med en trasa som fuktats i vatten och ett mildt rengöringsmedel. Dränk inte leksaken.

 - Kunden kan inte reparera några delar av leksaken. Ta inte isär leksaken.
- GR** • Καθαρίστε τη βάση με ένα μαλακό υγρό καθαρισμού και με ένα καθαρό βρεγμένο πανί. Μην βυθίζτε το προϊόν στο νερό.

 - Αυτό το προϊόν δεν έχει ανταλλακτικά. Μην το αποσυναρμολογείτε

(GB) Consumer Information (F) Service Clients
(D) Verbraucherinformation (NL) Consumenteninformatie
(I) Informazioni per l'Acquirente
(E) Servicio de atención al consumidor (DK) Forbrugeroplysning
(P) Informação ao Consumidor (FI) Yhteystiedot
(N) Forbrukerinformasjon (S) Konsumentinformation
(GR) Πληροφορίες για τον Καταναλωτή

CANADA

Questions? 1-800-432-5437. Mattel Canada Inc., 6155 Freemont Blvd., Mississauga, Ontario L5R 3W2;
www.service.mattel.com.

GREAT BRITAIN

Mattel UK Ltd, Vanwall Business Park, Maidenhead SL6 4UB. Helpline: 01628 500302.

FRANCE

Mattel France, 27/33 rue d'Antony, Silic 145, 94523 Rungis Cedex. N° Indigo 0 825 00 00 25 (0,15 € TTC/mn)
ou www.allomattel.com.

DEUTSCHLAND

Mattel GmbH, An der Trift 75, D-63303 Dreieich.

ÖSTERREICH

Mattel Ges.m.b.H., Triester Str. 14, A-2355 Wiener Neudorf.

SCHWEIZ

Mattel AG, Monbijoustrasse 68, CH-3000 Bern 23.

NEDERLAND

Mattel B.V., Postbus 576, 1180 AN Amstelveen, Nederland, telefoon (020) 5030555.

BELGIË/BELGIQUE

Mattel Belgium, Consumentenservice, Trade Mart Atomiumsquare, Bogota 202 - B 275, 1020 Brussels,
telefoon (02) 4785941.

ITALIA

Mattel Srl., Via Vittorio Veneto 119, 28040 Oleggio Castello, Italy.

ESPAÑA

Mattel España, S.A., Aribau 200. 08036 Barcelona. cservice.spain@mattel.com

SKANDINAVIEN

Mattel Scandinavia A/S, Ringager 4C, 2. sal, DK-2605 Brøndby.

Mattel Northern Europe A/S., Sinikalliontie 3, 02630 ESPOO, Puh. 0303 9060.

PORTUGAL

Mattel Portugal Lda., Av. da República, nº 90/96, 2º andar Fração 2, 1600-206 Lisboa.

SVERIGE

Mattel Sweden, Warfinges Våg 16, S-11251 Stockholm.

ΕΛΛΑΔΑ

Mattel AEBE, Ελληνικού 2, Ελληνικό 16777, ΕΛΛΑΔΑ.

AUSTRALIA

Mattel Australia Pty. Ltd., 658 Church Street, Locked Bag #870, Richmond, Victoria 3121 Australia.
Consumer Advisory Service 1300 135 312.

NEW ZEALAND

16-18 William Pickering Drive, Albany 1331, Auckland.

ASIA

Mattel East Asia Ltd, Room 1106, South Tower, World Finance Centre, Harbour City, Tsimshatsui, HK, China.

MALAYSIA

Dimport & Diedarkan Oleh: Mattel SEA Ptd Ltd. (993532-P) Lot 13.5, 13th Floor, Menara Lien Hoe,
Persiaran Tropicana Golf Country Resort, 47410 PJ. Tel: 03-78803817, Fax: 03-78803867.

MÉXICO

Importado y distribuido por Mattel de México, S.A. de C.V., Camino a Santa Teresa No. 1040, 7o. Piso, Col. Jardines
en la Montaña, Delegación Tlalpan, 14210 México, D.F. R.F.C. MME-920701-NB3. TEL: 59-05-51-00 Ext. 5206.

CHILE

Mattel Chile, S.A., Avenida Américo Vespucio 501-B, Quilicura, Santiago, Chile.

VENEZUELA

Mattel de Venezuela, C.A., Ave. Mara, C.C. Macaracuay Plaza, Torre B, Piso 8, Colinas de la California,
Caracas 1071.

ARGENTINA

Mattel Argentina, S.A., Curupaytí 1186, (1607) – Villa Adelina, Buenos Aires.

COLOMBIA

Mattel Colombia, S.A., calle 123#7-07 P.5, Bogotá.

BRASIL

Mattel do Brasil Ltda. - CNPJ : 54.558.002/0004-72 Av. Tamboré, 1400/1440 Quadra A de 02 a 03 - 06460-000 -
Barueri - SP. Atendimento ao Consumidor: 0800 550780.